

## I. Важная информация для потребителей

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Jura (кофемашины модельного ряда Impressa).

Перед первым включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и храните его для дальнейших консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к авторизованному дилеру компании Jura.

## II. Меры предосторожности

### II.1 Предупреждение

- Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной во избежание возникновения опасностей, связанных с эксплуатацией электрических частей машины
- Перед эксплуатацией машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию
- Никогда не используйте неисправную машину или машину с поврежденным кабелем
- Никогда не погружайте машину в воду

## III. Меры безопасности

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, на морозе и не эксплуатируйте ее мокрыми руками
- Установите Вашу машину на ровную поверхность. Нельзя устанавливать машину на теплую или горячую поверхность. Устанавливайте ее на высоту, недоступную для детей и домашних животных
- Выключайте машину из сети, если Вы планируете не эксплуатировать ее длительное время
- Перед чисткой машины всегда выключайте ее из сети
- При отключении машины из сети не тяните за провод
- Никогда не ремонтируйте и не вскрывайте машину самостоятельно. Ремонт должен производиться только в профессиональных сервисных центрах с использованием запчастей фирмы Jura
- Машина включается в сеть посредством электрического кабеля
- Не загружайте машину или ее запчасти в посудомоечную машину
- Во избежание перегрева эксплуатируйте машину со свободным доступом воздуха
- При использовании декальцинирующей жидкости убедитесь, что ее капли не попадают на каменные и деревянные поверхности

### Обозначения:



= Важно



= Примечание

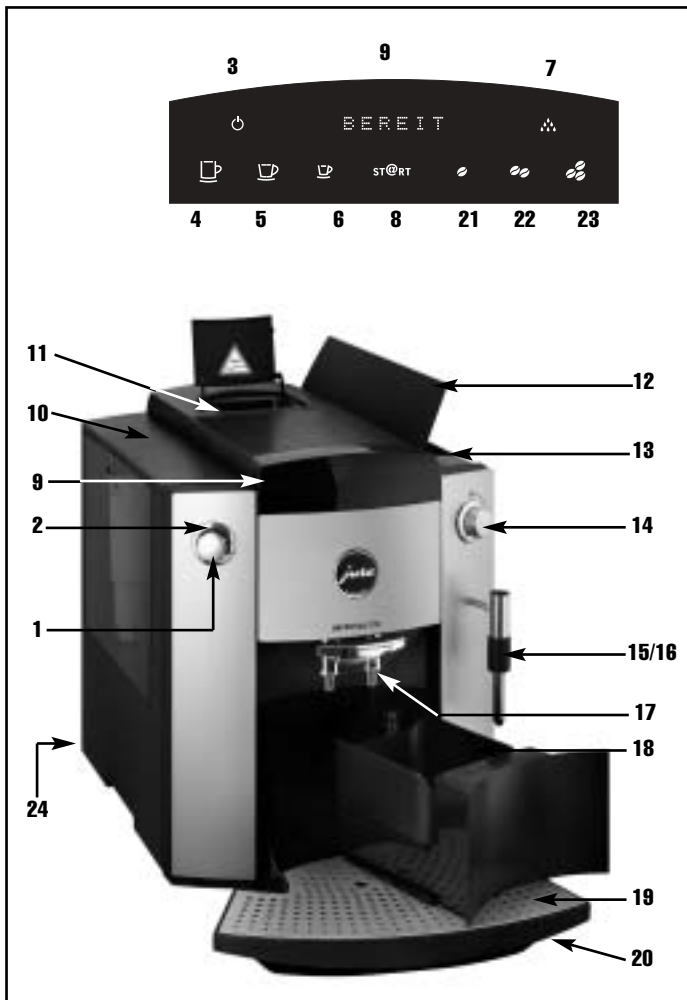


= Предупреждение

## Содержание

### Impressa F70/7

1. Элементы управления .....	73	16.1. Программирование установки фильтра .....	85
2. Иллюстрации к описанию .....	74	16.2. Настройка машины по степени жесткости воды .....	85
3. Подготовка машины к работе .....	75	16.3. Программа обслуживания .....	85
3.1. Проверка напряжения сети .....	75	16.4. Программирование аромата кофе: ИНТЕНСИВНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ .....	85
3.2. Проверка предохранителя цепи электропитания .....	75	16.5. Программирование температуры .....	86
3.3. Заполнение бункера для воды .....	75	16.6. Программирование времени .....	86
3.4. Заполнение бункера для кофейных зерен .....	75	16.7. Программирование времени автоматического включения .....	87
3.5. Регулировка кофемолки .....	75	16.8. Программирование времени автоматического отключения .....	87
4. Первый запуск машины .....	75	16.9. Счетчик чашек .....	88
5. Настройка уровня жесткости воды .....	76	16.10. Программирование языка диалога .....	89
6. Фильтр Claris .....	77	16.11. Программирование дисплея 24 ч / a.m. / p.m. ....	89
6.1. Установка фильтра .....	77	16.12. Программирование дисплея ML/OZ (мл/унции) .....	89
6.2. Замена фильтра .....	78	16.13. Выход из режима программирования .....	90
7. Промывка кофемашины .....	78	17. Техническое обслуживание кофемашины .....	90
8. Регулирование количества воды для приготовления кофе .....	79	17.1. Наполнение бункера для воды .....	90
9. Приготовление одной чашки кофе .....	79	17.2. Опорожнение контейнера для кофейных отходов .....	90
10. Приготовление двух чашек кофе .....	80	17.3. Отсутствие поддона для сбора капель .....	91
11. Использование молотого кофе .....	80	17.4. Наполнение бункера для кофейных зерен ..	91
12. Подача горячей воды .....	81	17.5. Замена фильтра .....	91
13. Подача пара .....	81	17.6. Чистка гидросистемы кофемашины .....	91
14. Приготовление капучино .....	82	17.7. Чистка от накипи .....	91
14.1. Подключение профессионального устройства Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte .....	82	17.8. Общие инструкции по чистке кофемашины .....	92
14.2. Приготовление капучино и горячего молока с помощью профессионального устройства для приготовления капучино Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte .....	83	17.9. Опорожнение гидравлической системы .....	92
14.3. Приготовление капучино с помощью насадки для пара/взбивания .....	83	18. Программа чистки гидросистемы машины .....	92
14.4. Чистка профессионального устройства Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte и насадки для пара/взбивания .....	83	19. Программа удаления накипи (декальцинация) .....	93
15. Выключение кофемашины .....	84	20. Утилизация .....	95
16. Программирование .....	84	21. Советы по приготовлению кофе .....	95
		22. Сообщения .....	95
		23. Возможные проблемы .....	97
		24. Юридическая информация .....	98
		25. Технические данные .....	98



## 1. Описание панели управления

1. Поворотный переключатель
2. Кольцевой световой индикатор
3. ON/OFF (включено/выключено)
4. Символ приготовления 1 большой чашки кофе
5. Символ приготовления 1 чашки кофе
6. Символ приготовления 1 чашки эспрессо
7. Символ режима обслуживания
8. START (пуск)
9. Диалоговый дисплей
10. Бункер для воды с ручкой
11. Воронка для молотого кофе
12. Крышка бункера для кофейных зерен
13. Крышка для сохранения аромата кофе
14. Кран для подачи пара/горячей воды
15. Сменная насадка для подачи пара/взбивания
16. Сменная насадка подачи горячей воды
17. Дозатор кофе, регулируемый по высоте
18. Контейнер для кофейных отходов
19. Решетка поддона для сбора капель
20. Поддон для сбора капель
21. Слабый кофе
22. Кофе средней крепости
23. Крепкий кофе
24. Выключатель

**F70**  
**F7**

## 2. Иллюстрации к описанию



Рис. 1

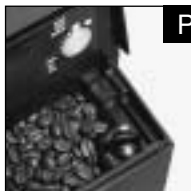


Рис. 2



Рис. 3

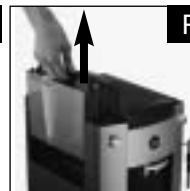


Рис. 4

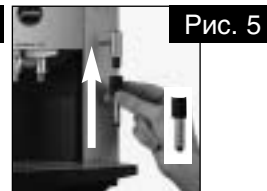


Рис. 5



Рис. 6

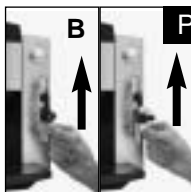


Рис. 7

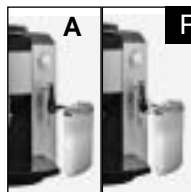


Рис. 8

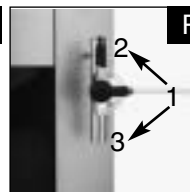


Рис. 9

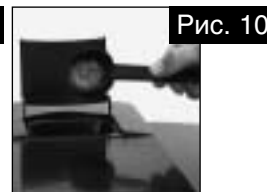


Рис. 10



Рис. 11



Рис. 12



Рис. 13

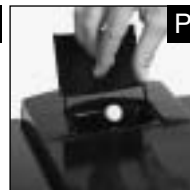


Рис. 14

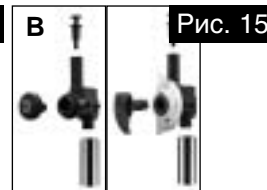


Рис. 15



Рис. 16



Рис. 17

### 3. Подготовка машины к работе

#### 3.1 Проверка напряжения сети

Кофемашина IMPRESSA F70/F7 имеет заводскую настройку на определенное напряжение электросети. Проверьте, чтобы напряжение местной электросети соответствовало величине, указанной на заводской табличке, расположенной на нижней стороне кофемашины IMPRESSA F70/F7.

#### 3.2 Проверка предохранителя цепи электропитания

Кофемашина IMPRESSA F70/F7 рассчитана на рабочий ток в 10 А. Проверьте мощность предохранителя цепи электропитания.

#### 3.3 Заполнение бункера для воды



Используйте только свежую холодную воду. Категорически запрещается заполнять машину молоком, минеральной водой и прочими жидкостями.

- Снимите бункер для воды и тщательно промойте его проточной холодной водой из под крана (рис. 4).
- После этого заполните бункер водой и установите его в кофемашину. Проверьте правильность установки и закрепления бункера для воды.

#### 3.4 Заполнение бункера для кофейных зерен



Чтобы продлить срок службы кофемашины и избежать ее возможного повреждения, не используйте кофейные смеси с добавками (с сахаром, например). Подобные смеси могут повредить кофемолку. Ремонт, вызванный повреждением машины при использовании подобного рода смесей, не попадает под действие гарантии.

- Откройте крышку контейнера для зерен (12) и снимите крышку (13).
- Прочистите бункер для зерен, удалите из него посторонние предметы.
- Засыпьте в бункер кофейные зерна и закройте крышку.

#### 3.5 Регулировка кофемолк

Отрегулируйте степень помола кофе. Мы рекомендуем следующее:

Для слабо обжаренного кофе - мелкий помол (чем выше степень помола, тем меньше размер крупинок).

Для сильно обжаренного кофе - крупный помол (чем ниже степень помола, тем больше размер крупинок).






Регулировка степени помола может выполняться только в процессе работы кофемолки.

- Откройте крышку бункера для кофейных зерен (12) и снимите крышку (13).
- Для регулировки степени помола поверните регулятор (рис. 2) в нужное положение.


### 4. Первый запуск машины


- Засыпьте кофейные зерна в бункер для зерен.
- Включите кофемашину IMPRESSA F70/F7, используя выключатель (24).
- *Сообщение на дисплее:* ☺ .
- Ваша кофемашина в режиме ожидания.
- Прикоснитесь к символу ☺ (3).
- *Сообщение на дисплее:* **SPRACHE**  
**DEUTSCH** (немецкий язык).


- Загорается индикаторное кольцо (2).
  - Поверните переключатель (1), чтобы выбрать нужный язык диалога.
  - Например: *сообщение на дисплее: LANGUAGE* (язык)  
**ENGLISH** (английский).
  - Подтвердите ваш выбор, нажав на переключатель (1) (рис. 17).
  - *Сообщение на дисплее: FILL*  
**WATER** (залейте воду).
  - Наполните бункер для воды (10) свежей водой.
  - *Сообщение на дисплее: OPEN TAP* (откройте кран).
  - Подставьте пустую чашку под сменную насадку подачи горячей воды (16).
  - Откройте кран для подачи пара/горячей воды (14) (рис. 12).
  - *Сообщение на дисплее: FILLING*  
**SYSTEM** (идет наполнение системы).
  - *Сообщение на дисплее: CLOSE TAP* (закройте кран).
  - Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
  - *Сообщение на дисплее: HEATING* (идет нагрев).
  - *Сообщение на дисплее: PRES*  
**MAINT.** (нажмите клавишу режима обслуживания).
  - Прикоснитесь к символу  (7).
  - Машина выполняет операцию промывки.
  - *Сообщение на дисплее: RINSING* (идет промывка машины).
  - *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
-  Если на дисплее появляется сообщение **BEANS FILL** (засыпьте кофейные зерна). Наполните бункер для зерен. Затем снова нажмите клавишу подачи кофе.


 Чтобы кофе получился с пенкой, отрегулируйте высоту дозатора кофе (15) по размеру чашки (рис. 3).

## 5. Настройка уровня жесткости воды

 Вода в кофемашине IMPRESSA F70/F7 подвергается нагреву. В результате этого при использовании обычной воды на внутренних стенках гидравлической системы происходит отложение накипи. Поэтому перед первым запуском машины и в начальный период ее эксплуатации необходимо установить и контролировать степень жесткости используемой воды. Для этого используйте тест-полоски, входящие в комплект поставки кофемашины.

  $1\text{ }^{\circ}\text{G} = 1.79\text{ }^{\circ}\text{F}$  ( $1\text{ }^{\circ}\text{G}$  — по немецкой шкале,  $1\text{ }^{\circ}\text{F}$  Ц по французской шкале жесткости воды).

 При установке и подключении фильтра функция настройки машины на жесткость воды больше вызываться не будет.

 В кофемашине предусмотрена настройка на один из 5-ти уровней жесткости воды.

LEVEL —	Функция регулировки жесткости отключена
LEVEL 1	Степень жесткости воды от 1 до 7 $^{\circ}\text{G}$ (1.79 — 12.53 $^{\circ}\text{F}$ )
LEVEL 2	Степень жесткости воды 8 — 15 $^{\circ}\text{G}$ (1.79 — 12.53 $^{\circ}\text{F}$ )
LEVEL 3	Степень жесткости воды 16 — 23 $^{\circ}\text{G}$ (1.79 — 12.53 $^{\circ}\text{F}$ )
LEVEL 4	Степень жесткости воды 16 — 23 $^{\circ}\text{G}$ (1.79 — 12.53 $^{\circ}\text{F}$ )

На заводе-изготовителе кофемашина настроена на уровень жесткости LEVEL 3. Изменить заводскую настройку Вы можете самостоятельно. Осуществляется это следующим образом:

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе)
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: FILTER -/ √* (фильтр).
- *Сообщение на дисплее: FILTER —* (фильтр).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: HARDNESS* (степень жесткости воды).
- Теперь нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: LEVEL 3* (3-й уровень жесткости воды)
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый уровень жесткости воды.
- *Сообщение на дисплее: (например) LEVEL 4* (4-ый уровень жесткости воды).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового установленного значения жесткости.
- *Сообщение на дисплее: HARDNESS* (степень жесткости воды).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 6. Фильтр Claris



При правильной установке фильтра Claris дальнейшая чистка кофемашины от накипи не требуется. Более подробную информацию о данных фильтрах можно найти в издании «Claris. Отложение известковой накипи. Смягчение воды в кофе-машинах».

### 6.1 Установка фильтра




Слейте 1/2 литра воды, чтобы полностью промыть фильтр. Для того чтобы убедиться в успешном завершении операции, закройте кран (14) только после появления на дисплее сообщения:

**CLOSE TAP** (закройте кран).


- Поднимите держатель фильтра. Вставьте фильтр в бункер для воды, слегка надавив на него (рис. 1).
- Верните держатель фильтра в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите бункер в машину.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: FILTER -/ √* (фильтр).
- *Сообщение на дисплее: FILTER —* (фильтр).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования.
- *Сообщение на дисплее: NO —* (нет фильтра).
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: YES √* (есть фильтр).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для активации фильтра.

F70  
F7


- *Сообщение на дисплее:* **INSERT** (вставьте фильтр);  
**OPEN TAP** (откройте кран).
- Установите под насадку для подачи горячей воды (16) достаточно большую емкость (около 1 литра).
- Вставьте фильтр Claris, если он еще не установлен.
- Откройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее:* **RINSING FILTER** (идет промывка фильтра).
- *Сообщение на дисплее:* **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14), теперь кофемашина IMPRESSA F70/F7 будет нагреваться до температуры приготовления кофе.
- *Сообщение на дисплее:* **HEATING UP** (идет нагрев).
- *Сообщение на дисплее:* **READY** ( машина готова к работе).

 Теперь фильтр установлен. В режиме программирования функция настройки машины на жесткость воды больше не будет отображаться на дисплее.

## 6.2 Замена фильтра


 Слейте 1/2 литра воды, чтобы полностью промыть фильтр. Для того чтобы убедиться в успешном завершении операции, закройте кран (14) только после появления на дисплее сообщения:

**CLOSE TAP** (закройте кран).

 После подачи 50 литров воды или по истечении 2 месяцев работы ресурс фильтрующей кассеты полностью исчерпывается. При отключении кофемашины IMPRESSA F70/F7 от электросети отсчет времени прекращается. Сообщение о необходимости замены фильтра выводится на дисплей.

- *Сообщение на дисплее:* **CHANGE FILTER / MACHINE READY** (смените фильтр / машина готова к работе).
- Прикоснитесь к символу режима обслуживания ☐ (7).
- *Сообщение на дисплее:* **REPLACE** (замените фильтр);  
**OPEN TAP** (откройте кран).
- Выньте бункер для воды из машины и опустошите его.
- Отогните держатель фильтра. Вставьте новый фильтр в бункер для воды, прилагая небольшое усилие (рис. 1).
- Верните держатель фильтра в исходное положение до фиксирующего щелчка.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите бункер в машину.
- Установите под насадку для подачи горячей воды (16) достаточно большую емкость (около 1 литра) и откройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее:* **RINSING FILTER** (идет промывка фильтра).
- *Сообщение на дисплее:* **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее:* **HEATING UP** (идет нагрев).
- *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе)

## 7. Промывка кофемашины

 После отключения машины, когда она уже остыла, операция промывки начинается при ее следующем включении. При выключении машины автоматически начинается ее промывка.

- Прикоснитесь к символу ☼ (3).
- *Сообщение на дисплее:* **HEATING UP** (идет нагрев).





- *Сообщение на дисплее:* **PRES**

**MAINT.** (нажмите клавишу режима обслуживания).

- Прикоснитесь к символу ☼ (7).
- *Сообщение на дисплее:* **RINSING** (идет промывка машины).
- *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе).

## 8. Регулирование количества воды для приготовления кофе


 Указанная величина, выраженная в ML (миллилитрах), является рекомендуемой величиной и может отличаться от величины действительной.


 Вы можете изменить количество воды, наливаемой в чашку или остановить процесс. Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выраженная в ML (миллилитрах).


С помощью поворотного переключателя (1) количество воды можно отрегулировать с шагом в 5 мл.


- *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе)
- Вращайте поворотный переключатель (1) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая величина, выражающая количество воды на порцию кофе, например:
- *Сообщение на дисплее:* **120 ML**

## 9. Приготовление одной чашки кофе

 Вы можете выбрать степень крепости кофе. Прикоснитесь к символам 21/22/23, чтобы выбрать степень крепости кофе: 21 — слабый; 22 — нормальный; 23 — крепкий.


 С помощью поворотного переключателя (1) перед операцией раздачи можно установить количество воды на порцию.


 Прикоснитесь к символу **START** (8), чтобы остановить раздачу кофе.


 Нажав на поворотный переключатель (1), можно выяснить, какое количество воды использовалось при последней раздаче.


- *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе).
- Подставьте чашку под регулируемый дозатор кофе (17).
- Прикоснитесь к символу (5).
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE**.
- Выберите одну из степеней крепости кофе, например: 23 (крепкий).
- *Сообщение на дисплее:* **STRONG** (крепкий).
- Прикоснитесь к символу **START** (8).
- Загорится индикаторное кольцо (2).
- *Сообщение на дисплее:* **160 ML**.
- Вращайте поворотный переключатель (1), чтобы выбрать желаемое количество воды, например:
- *Сообщение на дисплее:* **120 ML**.
- *Сообщение на дисплее:* **COFFEE**.
- Ваш кофе готов.
- *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе).

## 10. Приготовление двух чашек кофе

 При приготовлении двух чашек кофе, выбор крепости кофе невозможен. Вы можете приготовить две чашки слабого кофе автоматически.


 Вы можете отрегулировать количество воды перед началом приготовления с помощью поворотного переключателя (1).


 Вы можете остановить процесс приготовления кофе, прикоснувшись к символу **START** (8).


 Нажав поворотный переключатель (1), можно проверить количество воды предыдущего приготовления.

- *Сообщение на дисплее: **READY*** (машина готова к работе).
- Подставьте чашку под регулируемый дозатор кофе (17).
- Прикоснитесь к символу приготовления кофе (по Вашему выбору) дважды.
- *Сообщение на дисплее: **2 COFFEE*** (2 кофе).
- *Сообщение на дисплее: **120 ML***.
- Згорается индикаторное кольцо (2).
- Поверните переключатель (1), чтобы выбрать желаемое количество воды для приготовления кофе, например: сообщение на дисплее: **210 ML**.
- *Сообщение на дисплее: **COFFEE***.
- Ваш кофе готов.
- *Сообщение на дисплее: **READY*** (машина готова к работе).

## 11. Использование молотого кофе

 Категорически запрещается использовать растворимый кофе и кофе быстрого приготовления. Рекомендуется использовать только молотый кофе из свежих кофейных зерен или кофе промышленного помола в вакуумных упаковках. Запрещается засыпать в кофемашину более 2-х порций молотого кофе. Воронка для молотого кофе не предназначена для его хранения. Проверяйте, чтобы используемый Вами кофе имел не слишком высокую степень помола. Использование кофе мелкого помола может привести к засорению системы. В этом случае подача кофе из дозатора кофе будет осуществляться отдельными каплями.


 Если Вы засыпали недостаточно молотого кофе, на дисплее появится сообщение **NOT ENOUGH POWDER** (недостаточно молотого кофе). Кофемашина IMPRESSA F70/F7 остановит процесс приготовления и вернется в исходное положение.


 Операцию приготовления кофе можно остановить в любое время с помощью любой клавиши для приготовления кофе.


- *Сообщение на дисплее: **READY*** (машина готова к работе).
- Поставьте одну или две чашки под регулируемый дозатор кофе (17).
- Откройте воронку для молотого кофе (11).
- *Сообщение на дисплее: **FILL POWDER*** (засыпьте молотый кофе).

- Насыпьте одну или две полных ложки молотого кофе в воронку (11) (рис. 10) и закройте крышку.
- *Сообщение на дисплее: SELECT*  
**KEY** (выберите клавишу).
- Прикоснитесь к требуемой клавише.
- *Сообщение на дисплее: 120 ML* (количество воды на порцию, установленное в последний раз).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- *Сообщение на дисплее: COFFEE.*
- Вращая поворотный переключатель (1), установите количество воды на порцию кофе по вашему вкусу, например: *сообщение на дисплее: 210 ML.*
- *Сообщение на дисплее: COFFEE.*
- Ваш кофе готов.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).


## 12. Подача горячей воды

 Если с помощью поворотного переключателя Вы не изменили установленное ранее значение количества воды, используемое для приготовления одной порции кофе, то раздача будет осуществляться автоматически по последнему значению.


 Установите сменную насадку для подачи горячей воды (рис. 5), которая обеспечит необходимый проток воды. Не производите смену насадки для подачи горячей воды (14) сразу после раздачи горячей воды, так как в ходе этого процесса насадка сильно нагревается.


 Во время подачи горячая вода может разбрызгиваться. Избегайте попадания горячих брызг на кожу!


- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Поставьте чашку под сменную насадку подачи горячей воды (16).
- Откройте кран для подачи пара /горячей воды (14) (рис. 12).
- Загорится индикаторное кольцо (2).
- *Сообщение на дисплее: STEAM* (пар).
- Прикоснитесь к символу **START** (8).
- *Сообщение на дисплее:* (например) **140 ML.**
- *Сообщение на дисплее: WATER* (вода).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите требуемое количество воды.
- *Сообщение на дисплее:* (например) **200 ML.**
- *Сообщение на дисплее: WATER* (вода).
- Как только требуемое количество воды достигнуто, на дисплее появляется следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: CLOSE TAP* (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).


 Перед появлением сообщения **CLOSE TAP** (закройте кран) может произойти утечка воды из системы.


## 13. Подача пара

 Чтобы гарантировать нормальное функционирование машины, регулярно чистите насадку подачи пара/взбивания (15). Открутите насадку, как показано на рис. 16 и прочистите канал и отверстие.

 Установите насадку подачи пара/взбивания (рис. 6). Насадка имеется в комплекте принадлежностей кофемашины. Не меняйте насадку (15) сразу после подачи пара, так как она в процессе подачи сильно нагревается.


 Пар можно использовать для нагревания различных жидкостей и взбивания молока для капучино. При нагревании жидкостей насадка подачи пара / взбивания (15) должна быть сдвинута до упора вверх, а при взбивании — до упора вниз.

 Перед выходом пара во время взбивания из системы может выходить небольшое количество воды. Это никак не влияет на конечный результат, например, при взбивании молока.


 В начальный момент подачи могут образовываться брызги горячей воды. Насадка в ходе подачи пара сильно нагревается. Избегайте прямых контактов Вашей кожи с горячими жидкостями!

- **Сообщение на дисплее: READY** (машина готова к работе).
- Поставьте чашку под насадку подачи пара/взбивания пены (15) и погрузите насадку в молоко, чтобы взбить пену или в нагреваемую жидкость.
- Чтобы подать пар, откройте кран для подачи пара/горячей воды (14) (рис. 12).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- **Сообщение на дисплее: STEAM** (пар).
- Вращая поворотный переключатель (1), установите требуемую продолжительность подачи пара, выраженную в SEC (секундах), например:
- **Сообщение на дисплее: 35 SEC** .

- Если с помощью поворотного переключателя (1) Вы не изменили установленное ранее значение продолжительности подачи пара, то подача будет осуществляться автоматически по ранее установленному значению.
- Во время подачи пара на дисплее высвечивается сообщение **STEAM** (пар).
- Как только установленное значение продолжительности подачи пара истечет, на дисплее появится сообщение **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- **Сообщение на дисплее: READY** (машина готова к работе).


 Перед появлением сообщения **CLOSE TAP** (закройте кран) может произойти утечка воды из системы.

## 14. Приготовление капучино

 Профессиональное устройство и простое устройство для автоматического приготовления капучино поставляются по заказу. Обращайтесь к авторизованному дилеру.

### 14.1 Подключение профессионального устройства Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte

- Снимите сменную насадку подачи горячей воды (рис. 5) или сменную насадку подачи пара/вспенивания (рис. 6).
- Установите устройство для приготовления капучино (рис. 7).
- Соедините трубку для подачи молока с устройством для приготовления капучино (рис. 9).

 Для всасывания молока можно использовать специальный контейнер. Порядок его подключения показан на рис. 8

## 14.2 Приготовление капучино и горячего молока с помощью профессионального устройства для приготовления капучино Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte

- Для капучино поставьте переключатель (1, рис. 9) в положение 2.
- Для получения горячего молока поставьте переключатель (1, рис. 9) в положение 3.
- Наполните контейнер молоком или опустите трубку прямо в пакет с молоком.
- Поставьте чашку под устройство приготовления капучино.
- Подайте пар, открыв кран для подачи пара/горячей воды (рис. 12).
- *Сообщение на дисплее: STEAM* (пар)
- Ваше капучино / горячее молоко готово.
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вы можете установить время продолжительности подачи пара. Поворачивайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится требуемая продолжительность времени: SEC (секунды) (9). Например:
  - *Сообщение на дисплее: 35 SEC.*
- Подайте пар, открыв кран для подачи пара/горячей воды (рис. 13).
- Как только установленное значение продолжительности подачи пара истечет, на дисплее появится сообщение **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 14.3 Приготовление капучино с помощью насадки для пара/взбивания

- Наполните контейнер молоком или опустите трубку прямо в пакет с молоком.
- Поставьте чашку под устройство приготовления капучино.
- Подайте пар, открыв кран для подачи пара/горячей воды (рис. 12).
- *Сообщение на дисплее: STEAM* (пар)
- Ваш напиток готов.
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вы можете установить время продолжительности подачи пара. Поворачивайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится требуемая продолжительность времени: SEC (секунды) (9). Например:
  - *Сообщение на дисплее: 35 SEC*
  - *Сообщение на дисплее: STEAM* (пар)
- Как только установленное значение продолжительности подачи пара истечет, на дисплее появится сообщение **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 14.4 Чистка профессионального устройства Profi-Auto Cappuccino/Caffe Latte и насадки для пара/взбивания



Систему необходимо чистить после каждой операции приготовления.

- Наполните водой любую емкость и погрузите в нее трубку устройства для приготовления капучино.

- Поместите подходящую по размеру емкость под устройство для приготовления капучино.
- Производите подачу пара через устройство, пока из него не пойдет чистая смесь пара и воды.



Для особо тщательной чистки используйте специальное средство для чистки устройства для приготовления капучино, разработанное компанией JURA. Его можно приобрести у авторизованного дилера. С помощью данного средства рекомендуется ежедневная чистка устройства.

## 15. Выключение кофемашины



Чтобы гарантировать нормальное функционирование машины, пожалуйста, не выключайте Вашу кофемашину IMPRESSA F70/F7 с помощью выключателя (24), пока не погаснут все символы на дисплее (9) за исключением символа ☺ (3).

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Выключите кофемашину IMPRESSA F70/F7 с помощью клавиши ☺ (3).
- *Сообщение на дисплее: RINSING* (промывка машины).
- Идет автоматическая промывка машины.
- *Сообщение на дисплее: ☺*.

Ваша кофемашина IMPRESSA находится в режиме ожидания.

## 16 Программирование



Поставляемая потребителю кофемашина IMPRESSA F70/F7 уже настроена на заводе-изготовителе и полностью готова к работе. Для придания кофе индивидуального вкуса можно использовать дополнительные возможности. Программирование осуществляется на дисплее кофемашины.

Вы имеете доступ к программированию следующих параметров:

- установка фильтра,
- жесткость воды,
- режим обслуживания;
- аромат кофе,
- температура,
- время;
- время автоматического включения;
- время автоматического отключения;
- раздача,
- язык диалога,
- дисплей,
- отключение.



Чтобы запустить режим программирования, нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте его, пока на дисплее не появится сообщение: **FILTER -/ √**



Поворотный переключатель. Поверните поворотный переключатель, чтобы изменить установленное значение или выбрать следующий шаг программирования. Нажмите поворотный переключатель, чтобы проверить установленное или сохранить выбранное значение.

## 16.1 Программирование установки фильтра

См. раздел 6.1. «Установка фильтра».

## 16.2 Настройка машины по степени жесткости воды

См. раздел 5. «Настройка машины по степени жесткости воды».

## 16.3 Программа обслуживания

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: FILTER -/ √* (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение: **MAINTENANCE** (обслуживание).
- Нажмите поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: RINSE* (промывка машины).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока требуемый пункт программы обслуживания не появится на дисплее (9).
- *Сообщение на дисплее:* (например) **RINSE, CLEAN, FILTER, DE-SCALE** или **EXIT**.
- *Сообщение на дисплее:* (например) **CLEAN** (очистка).
- Нажмите поворотный переключатель (1).
- Запускается программа чистки.
- *Сообщение на дисплее: EMPTY TRAY* (опустошить поддон).
- Далее см. раздел 18 со слов:
- *Сообщение на дисплее: EMPTY TRAY* (опустошить поддон).

## 16.4 Программирование аромата кофе: ИНТЕНСИВНЫЙ или СТАНДАРТНЫЙ




заводская настройка дозировки молотого кофе, определяющая интенсивность аромата готового напитка, соответствует **ИНТЕНСИВНОМУ** аромату. При необходимости можно установить **СТАНДАРТНУЮ** интенсивность.

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER -/ √** (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: AROMA* (аромат).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: INTENSIVE* (сильный).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: STANDART* (стандартный).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения новой установки интенсивности аромата.
- *Сообщение на дисплее: AROMA* (аромат).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.5 Программирование температуры

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: TEMPERATURA* (температура).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: HIGH* (высокая).
- Поверните поворотный переключатель (1) для изменения температуры с **HIGH** (высокая) до **NORMAL** (нормальная) или наоборот.
- *Сообщение на дисплее: NORMAL* (нормальная).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового запрограммированного значения температуры.
- *Сообщение на дисплее: TEMPERATURA* (температура).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.6 Программирование времени

 Если вы желаете использовать функцию автоматического включения кофемашины, необходимо предварительно запрограммировать текущее время.

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: TIME* (время).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени.
- *Сообщение на дисплее: --:--*.
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в часах.
- *Сообщение на дисплее: 12:--*.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения установленного времени в часах и для активизации минут.
- *Сообщение на дисплее: 12:--*.
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки времени, выраженного в минутах.
- *Сообщение на дисплее: 12:05*.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового текущего значения времени.
- *Сообщение на дисплее: TIME* (время).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).



➔ После отключения кофемашины от электросети текущее время следует установить заново.

## 16.7 Программирование времени автоматического включения

➔ Если Вы желаете использовать функцию автоматического включения кофемашины, необходимо предварительно запрограммировать текущее время (см. раздел 15.6.).

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: MACHINE ON* (включение машины).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени включения кофемашины.
- *Сообщение на дисплее: --:--*.
- поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в часах.
- *Сообщение на дисплее: 12:--*.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения установленного времени в часах и для активации минут.
- *Сообщение на дисплее: 12:--*.
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки времени, выраженного в минутах.

- *Сообщение на дисплее: 12:05*.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового текущего значения времени.
- *Сообщение на дисплее: MACHINE ON* (включение машины).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.8 Программирование времени автоматического отключения

➔ Кофемашина может быть запрограммирована таким образом, чтобы она автоматически выключалась по истечении определенного времени. Время выключения машины может быть запрограммировано в пределах от 0,5 до 9 часов или с помощью функции отключения -:-.

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: OFF AFT. HR* (выключение машины по истечении заданного времени в часах).

- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования времени выключения кофемашины.
- *Сообщение на дисплее: 5.0 HR.*
- Поверните поворотный переключатель (1) для установки текущего времени, выраженного в часах.
- *Сообщение на дисплее: 1.0 HR.*
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения нового текущего значения времени.
- *Сообщение на дисплее: OFF AFT. HR* (выключение машины по истечении заданного времени в часах).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.9 Счетчик чашек

Данная функция дает возможность проверить, какое количество порций кофе было приготовлено при следующих операциях:

- а) приготовление 1 большой чашки кофе;
  - б) приготовление одной чашки кофе;
  - в) приготовления одной чашки эспрессо;
  - г) приготовление одной чашки молотого кофе;
  - д) приготовление двух чашек кофе.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
  - Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).

- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: CUPS MADE* (общее количество).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: 100.*
- Нажмите одну из клавиш приготовления кофе, чтобы проверить количество приготовлений по отдельным позициям.
- Например, нажмите клавишу 5 для приготовления одной чашки кофе.
- *Сообщение на дисплее: 20.*



Количество сваренных чашек из молотого кофе можно проверить, открыв крышку воронки.

- Прикоснитесь к одному из символов 21/22/23, чтобы проверить количество приготовлений двух чашек кофе.
- Нажмите поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: CUPS MADE* (общее количество).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.10 Программирование языка диалога

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: LANGUAGE* (язык диалога).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для начала программирования языка диалога.
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока выбранный язык диалога не появится на экране. Например:
- *Сообщение на дисплее: ENGLISH* (английский).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения выбранного языка диалога.
- *Сообщение на дисплее: LANGUAGE* (язык диалога).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.11 Программирование дисплея 24 ч / а.м. / р.м.

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).

- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: DISPLAY* (дисплей).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: ML/OZ*.
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение.
- *Сообщение на дисплее: 24H/AM/PM* (24 ч/а.м./р.м.).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее:* (например) **24H** (24 ч).
- Установите значение по вашему выбору.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения выбранного значения.
- *Сообщение на дисплее: DISPLAY* (дисплей).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 16.12 Программирование дисплея ML/OZ (мл/унции)

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER** -/ √ (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится сообщение:
- *Сообщение на дисплее: DISPLAY* (дисплей).

- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: ML/OZ.*
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее:* (например) **ML** (мл).
- Установите значение по вашему выбору.
- Нажмите на поворотный переключатель (1) для подтверждения выбранного значения.
- *Сообщение на дисплее: DISPLAY* (дисплей).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

### 16.13 Выход из режима программирования

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Нажмите на поворотный переключатель (1) и удерживайте, пока на дисплее не появится следующее сообщение: **FILTER -/ √** (фильтр).
- Загорается индикаторное кольцо (2).
- Вращайте поворотный переключатель (1), пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: EXIT* (выход из режима программирования).
- Нажмите на поворотный переключатель (1), чтобы выйти из режима программирования.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

## 17. Техническое обслуживание кофемашины

### 17.1 Наполнение бункера для воды

- *Сообщение на дисплее: FILL WATER* (залейте воду).



Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Долейте воду в бункер, как описано в разделе 2.3.

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).



Водяной бачок должен ежедневно промываться и наполняться только свежей холодной водой. Категорически запрещается заливать в бачок молоко, минеральную воду и прочие жидкости.

### 17.2 Опорожнение контейнера для кофейных отходов

- *Сообщение на дисплее: EMPTY GROUNDS* (опустошите контейнер для кофейных отходов).



Если данное сообщение появляется на дисплее, дальнейшая раздача кофе становится невозможной. Вы должны опустошить контейнер для кофейных отходов (18) (рис. 13).

- Осторожно снимите поддон для сбора капель (20), наполненный водой.

- *Сообщение на дисплее: NO*

**TRAY** (поддон отсутствует).

- Опустошите поддон для сбора капель (20) и установите его снова.
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

### 17.3 Отсутствие поддона для сбора капель

- *Сообщение на дисплее: NO TRAY* (поддон отсутствует).
- Появление данного сообщения означает, что поддон для сбора капель (20) установлен неправильно или не установлен вообще.
- Установите поддон для сбора капель (20).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).

### 17.4 Наполнение бункера для кофейных зерен

- *Сообщение на дисплее: FILL BEANS* (наполните бункер для зерен).
- Наполните бункер для зерен, как описано в разделе 2.4.



Сообщение **FILL BEANS** (наполните бункер для зерен) исчезнет после приготовления очередной порции кофе.



Рекомендуется регулярно перед заполнением контейнера для кофе в зернах производить его чистку сухой ветошью. перед выполнением этой операции кофемашину IMPRESSA F70/F7 необходимо выключить.

### 17.5 Замена фильтра



Ресурс фильтрующей кассеты истекает после прохождения 50 литров воды или по истечении двух месяцев работы. Сообщение с требованием замены фильтрующей кассеты появится на дисплее.

См. раздел 5.2. «Замена фильтра».

### 17.6 Чистка гидросистемы кофемашины

После приготовления 200 порций кофе или после выполнения 80 операций по промывке кофемашина IMPRESSA F70/F7 должна подвергаться чистке. При этом на дисплее появляется сообщение, предупреждающее о необходимости запустить программу чистки гидросистемы. При этом Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды/пара, однако, мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины (раздел 17) в ближайшие дни.

- *Сообщение на дисплее: CLEAN MACHINE* (требуется чистка машины) / **MACHINE READY** (машина готова к работе).

### 17.7 Чистка от накипи

В процессе использования кофемашины на внутренних стенках ее гидравлического контура будут нарастать известковые отложения. Интенсивность образования накипи зависит от жесткости используемой воды. Машина будет сама информировать вас о необходимости произвести удаление накипи. При этом Вы можете продолжить подачу кофе или горячей воды/пара, однако, мы настоятельно рекомендуем произвести чистку машины от накипи (раздел 18) в ближайшие дни.

- *Сообщение на дисплее: MACHINE CALCIFIED* (требуется чистка машины) / **MACHINE READY** (машина готова к работе).

## 17.8 Общие инструкции по чистке кофемашины

- Запрещается применять скребки, наждачную бумагу, металлические мочалки или агрессивные химические жидкости для чистки машины.
- Для чистки наружных и внутренних поверхностей корпуса кофемашины используйте мягкую влажную ткань.
- Сменные насадки для подачи пара/горячей воды необходимо чистить после каждого использования.
- После взбивания молока через насадку следует пропустить небольшое количество воды для ее промывки.
- Для более тщательной чистки взбивающей насадки предусмотрена возможность ее разборки (рис. 6).
- Бункер для воды нужно ежедневно промывать и наполнять чистой водой.



При образовании накипи на стенках бункера для воды снимите его и удалите накипь с помощью предназначенных для этой цели средств.



Если в кофемашине установлен фильтр Claris, перед удалением накипи из бункера для воды фильтр необходимо снять.

## 17.9 Опорожнение гидравлической системы



Эта операция необходима для защиты машины от размораживания при транспортировке в холодное время года.

- Кофемашина IMPRESSA F70/F7 должна быть **выключена**.
- Установите подходящую емкость под сменную насадку для подачи горячей воды (16).


- *Сообщение на дисплее: OPEN TAP* (откройте кран).
- Нажмите на поворотный переключатель (1).
- *Сообщение на дисплее: EMPTYING* (опустошение системы).
- *Сообщение на дисплее: CLOSE TAP* (закройте кран).
- Кофемашина IMPRESSA F70/F7 выключена.

## 18. Программа чистки гидросистемы машины

В кофемашине F70/F7 предусмотрена встроенная программа автоматической чистки. Данная операция занимает около 15 минут.

Для программной чистки машины используйте только специальные таблетки для чистки кофемашин фирмы Jura. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.


После каждой такой операции следует промывать воронку для молотого кофе (11).

- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе);  
**CLEAN** (требуется чистка).
- Дотроньтесь до символа режима обслуживания  (7).
- *Сообщение на дисплее: EMPTY TRAY* (опустошите поддон).
- Опустошите поддон для сбора капель (20).
- *Сообщение на дисплее: NO TRAY* (поддон отсутствует).
- Установите поддон для сбора капель (20) снова.
- Снимите решетку поддона для сбора капель (19).

■ Поставьте емкость (рис. 11) под регулируемый дозатор кофе (17).

■ *Сообщение на дисплее:* **PRESS.**

**MAINT.** (нажмите клавишу режима обслуживания).

■ Дотроньтесь до символа режима обслуживания  (7).

■ *Сообщение на дисплее:* **CLEANING** (идет чистка машины).


■ *Сообщение на дисплее:* **FILL**

**TABLET** (добавьте таблетку).

■ Добавьте таблетку (рис. 15).

■ *Сообщение на дисплее:* **PRESS.**

**MAINT.** (нажмите клавишу режима обслуживания).

■ Дотроньтесь до символа режима обслуживания  (7).

■ *Сообщение на дисплее:* **CLEANING** (идет чистка машины).

■ *Сообщение на дисплее:* **EMPTY**

**TRAY** (опустошите поддон).

■ *Сообщение на дисплее:* **NO**


**TRAY** (поддон отсутствует).

■ *Сообщение на дисплее:* **READY** (машина готова к работе).


■ Операция по очистке системы успешно завершена.


## 19. Программа удаления накипи (декальцинация)

В кофемашине IMPRESSA F70/F7 предусмотрена встроенная программа автоматического удаления накипи. Данная операция занимает около 40 минут.


 Количество образующейся накипи зависит от степени жесткости воды, используемой в Вашем регионе. О необходимости удаления накипи машина проинформирует Вас сама. При этом Вы можете продолжить раздачу кофе и горячей воды / пара, включив программу удаления накипи позже. Однако мы рекомендуем произвести операцию удаления накипи (раздел 18) в ближайшие несколько дней. Запрещается прерывать программу удаления накипи после ее начала.


Для программной чистки машины от накипи используйте только специальные таблетки для удаления накипи фирмы JURA или декальцинирующую жидкость. Приобрести их можно у Вашего авторизованного дилера.

 При использовании кислотных средств для удаления накипи избегайте попадания капель на чувствительные к кислотам поверхности, особенно на поверхности из дерева и натуральной кости, кроме того, принимайте соответствующие меры предосторожности.

 В любом случае необходимо дождаться, когда средство для удаления накипи израсходуется полностью и бункер опорожнится. Запрещается пополнять средство для удаления накипи в процессе чистки.

■ *Сообщение на дисплее:* **MACHINE CALCIFIED** (требуется очистка от накипи) / **MACHINE READY** (машина готова к работе).

■ Выключите кофемашину IMPRESSA F70/F7, используя клавишу ON/OFF  (3).

■ Дотроньтесь до символа режима обслуживания  (7).

- *Сообщение на дисплее: EMPTY*  
**TRAY** (опустошите поддон).
- Опустошите поддон для сбора капель (20).
- *Сообщение на дисплее: NO*  
**TRAY** (поддон отсутствует).
- Установите поддон для сбора капель (20) снова.
- *Сообщение на дисплее: AGENT*  
**IN TANK** (залейте средство для удаления накипи в бункер для воды).


Налейте в сосуд 0,5 л воды и полностью растворите в ней один брикет таблеток средства для удаления накипи. Залейте раствор в бункер для воды. Установите бункер для воды в кофемашину.

- *Сообщение на дисплее: OPEN TAP* (откройте кран);  
**AGENT**  
**IN TANK** средство для удаления накипи в водяном бачке).
- Поставьте достаточно большую емкость под сменную насадку для подачи горячей воды (16).
- Откройте кран для подачи пара/горячей воды (14) (рис. 12).
- *Сообщение на дисплее: DE-SCALING* (идет очистка машины от накипи).
- *Сообщение на дисплее: CLOSE TAP* (закройте кран).
- Закройте кран для подачи пара/горячей воды (14).
- *Сообщение на дисплее: DE-SCALING* (идет очистка машины от накипи).
- *Сообщение на дисплее: EMPTY*  
**TRAY** (опустошите поддон).
- Опустошите поддон для сбора капель (20).

- *Сообщение на дисплее: NO*  
**TRAY** (поддон отсутствует).
- Установите поддон для сбора капель (20) снова.
- *Сообщение на дисплее: FILL*  
**WATER** (наполните бункер для воды).



Тщательно промойте бункер для воды и заполните его свежей холодной водопроводной водой. Установите бункер для воды в кофемашину.

- *Сообщение на дисплее: OPEN TAP* (откройте кран).
- Откройте кран для подачи пара/горячей воды (14) (рис. 12).
- *Сообщение на дисплее: DE-SCALING* (идет очистка машины от накипи).
- *Сообщение на дисплее: CLOSE TAP* (закройте кран).
- После того, как Вы закроете кран для подачи пара/горячей воды (124, на дисплее появится следующее сообщение:
- *Сообщение на дисплее: DE-SCALING* (идет очистка машины от накипи).
- *Сообщение на дисплее: EMPTY*  
**TRAY** (опустошите поддон).
- Опустошите поддон для сбора капель (20).
- *Сообщение на дисплее: NO*  
**TRAY** (поддон отсутствует).
- Установите поддон для сбора капель (20) снова.
- *Сообщение на дисплее: PRESS.*  
**MAINT.** (нажмите клавишу режима обслуживания).
- Дотроньтесь до символа режима обслуживания  (7).
- *Сообщение на дисплее: RINSING* (идет промывка машины).
- *Сообщение на дисплее: READY* (машина готова к работе).
- Операция по очистке системы от накипи успешно завершена.



## 20. Утилизация

По окончании срока службы кофемашины IMPRESSA F70/F7 произведите ее возврат местному дилеру, в сервисный центр или непосредственно на завод-изготовитель для ее надлежащей утилизации.

## 22. Сообщения на дисплее

Сообщение на дисплее	Причина	Способ устранения
<b>REFILL WATER</b> (Залейте воду)	Бункер для воды пуст Индикатор уровня воды в бункере смещен	Залейте воду
	Контейнер засорился, индикатор уровня воды застрял	Промойте или очистите от накипи бункер для воды.
<b>REFILL BEANS</b> (Засыпьте зерна)	Контейнер для зерен пуст	Засыпьте зерна
	После наполнения бункера для кофе аварийное сообщение не исчезает.	Произведите раздачу порции кофе. Сообщение исчезнет только после выдачи очередной порции кофе.

## 21. Советы по приготовлению кофе

### *Регулируемый дозатор кофе (17)*

Вы можете отрегулировать высоту дозатора кофе по размеру Ваших чашек (рис. 3).

### *Степень помола*

См. раздел 2.5 «Регулировка кофемолки».

### *Подогрев чашек*

Вы можете предварительно подогреть чашки горячей водой или паром. Чем меньше объем порции в чашке, тем более важен ее (чашки) предварительный подогрев.

### *Сахар и сливки*

Помешивание кофе/чая ведет к его постепенному остыванию. Добавление охлажденного молока или сливок резко снижает температуру кофе.

<b>EMPTY GROUNDS</b> (опустошите бункер для отходов)	Контейнер для отходов кофе переполнен  Поддон для сбора капель установлен слишком рано после опустошения контейнера.	Опустошите контейнер для отходов.  Подождите 10 секунд, прежде чем устанавливать поддон.
<b>NO TRAY</b> (поддон для сбора капель отсутствует)	Поддон для сбора капель установлен неправильно или отсутствует	Установите поддон для сбора капель правильно
<b>CLEAN MACHINE / MACHINE READY</b> (произведите чистку машины)	Требуется чистка гидросистемы машины.	См. программу чистки (раздел 17).
<b>MACHINE CALCIFIED/ MACHINE READY</b> (произведите чистку машины)	Требуется чистка машины от накипи.	Запустите программу чистки машины от накипи как указано в разделе 18.
<b>CHANGE FILTER</b> (замена фильтра)	Израсходован ресурс фильтра.	Замените фильтр (см. раздел 5.2).
<b>ERROR</b> (неисправность)	Общая неисправность.	1) - выключите машину; - отключите машину от электросети; - подключите машину к электросети; - включите машину.  2) Произведите проверку машины в Сервисном центре JURA.

## 23. Возможные проблемы

Проблема	Причина	Способ устранения
Повышенный шум в кофемолке	Посторонний предмет в зубчатом жернове кофемолки.	Сохраняется возможность раздачи кофе промышленного помола. Произведите проверку кофемашины IMPRESSA F70/F7 в Сервисном центре JURA.
Слабая пена при вспенивании молока	Засорение насадки для взбивания.	Произведите чистку насадки для взбивания.
	Неправильное положение насадки для взбивания.	Произведите подачу пара (см. п. 9).
Подача кофе из дозатора производится отдельными каплями	Слишком высокая степень помола кофе в зернах.	Отрегулируйте кофемолку на более грубый помол.
	Слишком высокая степень помола молотого кофе.	Используйте молотый кофе более грубого помола.

Высокочастотные, электромагнитные колебания могут влиять на работу дисплея. Это не влияет на приготовление кофе.

Если аварийные сообщения или неисправности не устраняются, обратитесь к местному авторизованному дилеру или непосредственно в фирму Jura Elektroapparate AG.

## 24. Юридическая информация


Настоящее Руководство содержит всю необходимую информацию для правильной эксплуатации и технического обслуживания кофемашины.

Знание и строгое соблюдение предписаний настоящего Руководства необходимы для обеспечения безопасности кофемашины, как во время эксплуатации, так и при ее техническом обслуживании.

Изложенные здесь инструкции не в состоянии охватить все мыслимые случаи применения. Данная кофемашина предназначена для частного использования.

Кроме того, обращаем Ваше внимание на то, что содержание настоящего Руководства не является частью ни прошлых, не действующих соглашений и официальных документов или дополнений и изменений к ним. Все обязательства, которые должна исполнять Jura Elektroapparate AG, обусловлены в соответствующих контрактах купли-продажи, содержащих, кроме того, полный и исключительный перечень гарантийных условий. Указываемые в контрактах гарантийные условия не исключают и не ограничивают действие настоящих инструкций по эксплуатации кофемашины.

## 25. Технические данные

Напряжение:	230В~
Мощность:	1450 Вт
Предохранитель:	10 А
Уровень безопасности:	
Расход энергии в режиме ожидания:	около 2.6 Вт.ч
Расход энергии в режиме готовности к раздаче:	около 11 Вт.ч
Статическое давление насоса:	не более 15 кгс/см <sup>2</sup>
Водяной бачок:	1.9 л
Вместимость контейнера для кофе в зернах:	200 г
Вместимость контейнера для отходов кофе:	не более 16 порций
Длина кабеля питания:	около 1.1 м
Вес:	8.6 кг
Размеры (ширина x высота x глубина)	28 x 34.5 x 41.5 см

Кофе-машина соответствует следующим директивам Евросоюза:

73/23/EWG от 19.02.1973 «Низковольтное оборудование» с изменениями 93/336/EWG;

89/336/EWG от 03.05.1989 «Электромагнитная совместимость» с изменениями 92/31/EWG.

## **Х. Памятка потребителю**

### **Х.1 Советы по правильному приготовлению кофе**

#### **1.1 Регулируемый дозатор кофе**

В зависимости от размера чашки Вы можете регулировать высоту дозатора кофе

#### **1.2 Кофемолка**

Отрегулируйте степень помола кофейных зерен в зависимости от степени обжарки используемой смеси (см. п. Регулировка кофемолки).

#### **1.3 Предварительный нагрев чашек**

Необходимо заранее прогреть чашки горячей водой или паром. Чем меньше чашка, тем более необходимо ее прогреть.

#### **1.4 Сахар и сливки**

Добавление холодного молока или сливок в чашку значительно понижает температуру кофе.

#### **1.5 Качество кофе**

Качество напитка зависит от качества используемых кофейных зерен. Производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura Elektroapparate AG.

#### **Скидочная карта на поставку кофе**

## **Х.II Возврат и причины поломки**

В случае возврата машины Вам необходимо ее вернуть в сервисный центр фирмы Jura. Опыт показал, что наиболее частыми причинами выхода из строя кофемашины являются:

- использование молотого кофе с очень высокой степенью помола;
- использование некачественного зернового кофе с посторонними твердыми примесями;
- использование растворимого кофе;

Не рекомендуется использование кофейных смесей с добавками и ароматизаторами во время или после обжарки кофейных зерен.

- игнорирование необходимости чистки гидросистемы машины и удаления накипи, либо отключение программы автоматической чистки от накипи без использования фильтров Claris.

### **Как избежать поломки:**

- Уменьшите загрузку молотого кофе (**максимум – 2 мерные ложки**);
- Используйте молотый кофе **грубого помола** (эспрессо-помол);
- Регулярно по мере необходимости **проводите чистку машины**;
- **Опорожняйте систему** от воды во время транспортировки кофемашины в зимнее время.

## **X.I Сервисное обслуживание**

Для обеспечения гарантированной бесперебойной работы кофемашины необходимо проведение сервисного обслуживания:

- 1-е сервисное обслуживание — после 14 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (3500 циклов работы машины);
- 2-е сервисное обслуживание — после 28 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (7000 циклов работы машины);
- 3-е сервисное обслуживание — после 60 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (15000 циклов работы машины);
- 4-е сервисное обслуживание — после 120 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (30000 циклов работы машины) Сервисное обслуживание проводится либо в стационарных условиях, либо путем вызова специалистов авторизованного сервисного центра компании Jura.

## **XII. Гарантийный талон изготовителя**

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании **JURA Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten**, изготовленное и испытанное в соответствии с высочайшими стандартами качества.

**JURA** предоставляет настоящую гарантию сроком на 1 год со дня продажи изделия потребителю. Гарантия действительна на территории России и Украины и распространяется на все производственные и конструктивные недостатки изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и Украины и использовано в соответствии с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится после передачи изделия уполномоченной сервисной организации вместе с гарантийным талоном, в котором проставлены дата продажи, печать и подпись представителя торговой организации или продавца.
3. Настоящая гарантия НЕ действительна в случаях, когда недостатки изделия возникли после продажи его потребителю вследствие нарушения им правил пользования, хранения или транспортировки изделия, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также в результате действий третьих лиц или непреодолимой силы.
4. Компания JURA гарантирует, что оборудование не содержит дефектов по причине качества изготовления и материалов, а также его нормальное функционирование в соответствии с условиями гарантии:
  - данное обязательство включает в себя стоимость запасных частей и затраты на работу в условиях сервисного центра;

5. Гарантия не охватывает стоимости работ и запасных частей в следующих случаях:

- непредусмотренного инструкцией применения или чрезмерного использования аппарата (более 120 чашек/день; модель X7-свыше 350 чашек/день);
- повреждения за счет удара или падения;
- подключения в электросеть с параметрами, не указанными в инструкции, а также подключения в сеть без заземления;
- повреждения за счет пожара, наводнения или других стихийных бедствий;
- самостоятельный ремонт или ремонта изделия представителями сторонней организации;
- транспортировки изделий в неправильном положении;
- данная гарантия не распространяется на сменные фильтры Clatis и расходные материалы.

6. Настоящая гарантия является дополнением к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением в сервисный центр Jura внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.